

## **TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**

**41-506 CHORZÓW, UL. INWALIDZKA 5**

### **SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA** zwanej dalej w skrócie SIWZ

Działania promocyjne i informacyjne związane z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – **wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych, kopert tekturowych i kalendarzyków listkowych składanych.**

Przetarg pisemny

Nr sprawy: UE/JRP/273/2012



Zamawiający: Tramwaje Śląskie S.A.  
41-506 Chorzów  
ul. Inwalidzka 5  
telefon (032) 246-60-61 (64/65), faks (032) 251-00-96  
[www.tram-silesia.pl](http://www.tram-silesia.pl)  
e-mail: przetargi@tram-silesia.pl

Postępowanie o udzielenie zamówienia sektorowego, o wartości poniżej progów stosowania ustawy Pzp prowadzone jest w formie przetargu pisemnego, zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień w Tramwajach Śląskich S.A., dostępnym na stronie internetowej zamawiającego [www.bip.tram-silesia.pl](http://www.bip.tram-silesia.pl) w zakładce Zamówienia.

## **ROZDZIAŁ 1 OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

1. Przedmiotem zamówienia jest zamówienie związane z działaniami promocyjnymi i informacyjnymi Projektu pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych, kopert tekturowych i kalendarzyków listkowych składanych.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (zwanej dalej w skrócie SIWZ)
3. Zamawiający nie podzielił zamówienia na części i nie dopuszcza składania ofert częściowych.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

## **ROZDZIAŁ 2 TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

Termin realizacji zamówienia – 14 dni kalendarzowych od dnia zaakceptowania projektów graficznych kalendarzy.

## **ROZDZIAŁ 3 WARUNKI UDZIAŁU W PRZETARGU**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:
  - a) spełniają następujące warunki:
    - nie wyrządzili szkody, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie,
    - nie otwarto w stosunku do nich likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
    - nie zalegają z uiszczaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z wyjątkiem przypadków, gdy uzyskali oni przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

- nie zostali prawomocnie skazani za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego,
  - nie wykonywali czynności związanych z przygotowaniem prowadzonego postępowania i nie posługiwali się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności,
- b) załączyli wymagane dokumenty,
  - c) złożyli ofertę w terminie wymaganym przez zamawiającego.
2. Wykonawcy niespełniający warunków udziału w postępowaniu zostaną z niego wykluczeni.
  3. Zamawiający dokona oceny spełniania przez wykonawców warunków udziału w postępowaniu stwierdzeniem: „spełnia / nie spełnia” na podstawie informacji zawartych w dokumentach i oświadczeniach załączonych do oferty.

## **ROZDZIAŁ 4 DOKUMENTY I OŚWIADCZENIA**

Wymagane dokumenty należy przedstawić w formie oryginału lub kserokopii. Dokumenty złożone w formie kserokopii muszą być opatrzone klauzulą „ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM” i poświadczone podpisem oraz imienną pieczętką przez osobę/y uprawnioną/e do podpisania oferty (zgodnie z KRS albo wpisem do ewidencji działalności gospodarczej).

1. Wykonawca musi załączyć do oferty niżej wymienione dokumenty aktualne na dzień składania ofert:
  - a) Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.  
Aktualnym jest dokument obrazujący aktualny stan prawny i faktyczny w odniesieniu do aktualnych danych zawartych w rejestrze lub ewidencji działalności gospodarczej.
  - b) Formularz ofertowy – **załącznik nr 2**
  - c) Oświadczenie wykonawcy – **załącznik nr 3**
  - d) Wzór umowy zaparafowany na każdej stronie przez osoby uprawnione – **załącznik nr 4.**
2. Dokumenty sporządzone w języku obcym winny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski.

## **ROZDZIAŁ 5 INFORMACJA DOTYCZĄCA PODMIOTÓW WYSTĘPUJĄCYCH WSPÓLNIE.**

1. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy.



2. Każdy z wykonawców przystępujących wspólnie do postępowania winien załączyć do oferty: aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert oraz oświadczenie wykonawcy (załącznik nr 3 SIWZ). Pozostałe dokumenty będą traktowane jako wspólne.
3. Wykonawcy, którzy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie przedmiotu umowy.
4. Jeżeli zostanie wybrana oferta wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zamawiający przed zawarciem umowy zażąda umowy regulującą współpracę tych wykonawców.

## **ROZDZIAŁ 6**

### **INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI**

1. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.
2. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje wykonawcy przekazują:
  - faksem na numer: 32/246-60-61 wew. 467
  - drogą elektroniczną e-mail: [przetargi@tram-silesia.pl](mailto:przetargi@tram-silesia.pl)a następnie oryginały pocztą na adres: Tramwaje Śląskie S.A., ul. Inwalidzka 5, 41-506 Chorzów.
3. Jeżeli zamawiający lub wykonawca przekazują oświadczenia, zawiadomienia oraz informacje faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
4. Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami i oświadczeniami składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.
5. Uprawnionymi osobami do porozumiewania się z wykonawcami są:
  - a) Joanna Olszówka – tel 32 246-60-61 wew. 411,
  - b) Magdalena Borecka – Nurzyńska – tel. 32 256-36-61 wew. 308,
  - c) Dorota Osadnik – tel. 32 246-60-61 wew. 382

## **ROZDZIAŁ 7**

### **OPIS SPOSOBU UDZIELANIA WYJAŚNIEŃ DOTYCZĄCYCH SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

1. Wykonawca może zwrócić się na piśmie do zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ.
2. Zamawiający zobowiązany jest niezwłocznie udzielić wyjaśnień, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
3. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynie po upływie terminu, o którym mowa w pkt 2, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, zamawiający może udzielić wyjaśnień lub pozostawić wniosek bez rozpoznania.
4. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie SIWZ.
5. Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami wszystkim wykonawcom, którym przekazał SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania oraz zamieści na stronie internetowej, na której udostępniona została SIWZ.



6. W uzasadnionych przypadkach zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ. Dokonaną zmianę specyfikacji zamawiający przekaże niezwłocznie wszystkim wykonawcom, którym przekazano SIWZ, a także umieścić ją na stronie internetowej.

## **ROZDZIAŁ 8 TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ**

Termin związania ofertą wynosi **60 dni**.

Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert, licząc od dnia składania ofert włącznie.

## **ROZDZIAŁ 9 OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY**

1. Wykonawca jest zobowiązany przygotować ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszej SIWZ.
2. Ofertę należy sporządzić w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Zamawiający nie wyraża zgody na składanie ofert w postaci elektronicznej.
4. Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie przez jednego wykonawcę więcej niż jednej oferty lub oferty zawierającej rozwiązania alternatywne spowoduje jej odrzucenie.
5. Ofertę stanowi oryginał wypełnionego Formularza ofertowego (załącznik nr 2) wraz z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami wymaganymi:
  - 1) dokumenty i oświadczenia, o których mowa w Rozdziale 4,
  - 2) w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia - pełnomocnictwo do reprezentowania ich w postępowaniu, z którego powinien wynikać zakres umocowania. Pełnomocnik może być ustanowiony do reprezentowania wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia sektorowego.
  - 3) stosowne pełnomocnictwo, w przypadku, gdy upoważnienie do podpisania oferty nie wynika bezpośrednio z dokumentów załączonych do oferty.
6. Dokumenty załączone do oferty winne być przedstawione w formie oryginałów lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy. Kopie dokumentów potwierdzonych za zgodność z oryginałem mogą stanowić tylko te dokumenty, których nie można przedłożyć w formie oryginałów.
7. W przypadku, gdy jakakolwiek część powyższych dokumentów nie dotyczy wykonawcy, należy wpisać: „nie dotyczy”.
8. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy zgodnie z rejestrem lub innym dokumentem uprawniającym do prowadzenia działalności gospodarczej albo przez upoważnionego przedstawiciela wykonawcy.
9. Wszelkie poprawki dokonywane w ofercie powinny być zaparafowane przez osobę upoważnioną do podpisania oferty, w przeciwnym razie nie będą uwzględnione.
10. Osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy lub pełnomocnik muszą podpisać druk „Formularz ofertowy” z załącznikami oraz miejsca, w których zostały naniesione zmiany.



11. Wymagane jest, aby wszystkie zapisane strony oferty były kolejno ponumerowane i zaparafowane przez osobę lub osoby uprawnione.
12. Wymagane jest zamieszczenie oferty w zamkniętej kopercie, zaadresowanej na zamawiającego:

**Tramwaje Śląskie S.A.**

ul. Inwalidzka 5

41-506 Chorzów

i oznaczonej: Przetarg pisemny, nr sprawy: **UE/JRP/273/2012**

Nie otwierać przed: **21.11.2012 godz. 10:00**

Poza powyższymi oznaczeniami koperta winna zawierać nazwę i adres wykonawcy.

13. Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
14. Wykonawca może, przed upływem terminu składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.
15. Zmiana oferty musi być złożona w miejscu i według zasad obowiązujących przy składaniu ofert. Odpowiednio opisaną kopertę zawierającą zmianę należy dodatkowo opatrzyć dopiskiem „ZMIANA”. W przypadku złożenia kilku zmian, kopertę każdej zmiany należy dodatkowo opatrzyć napisem „ZMIANA NR ....”.
13. Koperty oznaczone dopiskiem „ZMIANA” zostaną otwarte przed otwarciem kopert zawierających oferty, których dotyczą te zmiany. Po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian zmiany zostaną dołączone do oferty.
14. Wycofanie złożonej oferty następuje poprzez złożenie pisemnego oświadczenia podpisanego przez osobę/y uprawnioną/e do reprezentowania wykonawcy. W celu potwierdzenia uprawnienia osób do złożenia oświadczenia o wycofaniu oferty, do oświadczenia należy załączyć odpowiednie dokumenty (np. aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub stosowne pełnomocnictwo).
15. Zaleca się, aby wykonawca zdobył wszelkie informacje, które mogą być konieczne do przygotowania oferty.

## **ROZDZIAŁ 10**

### **MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

1. Ofertę należy przesłać na adres zamawiającego lub złożyć w sekretariacie Tramwajów Śląskich S.A., Chorzów, ul. Inwalidzka 5
2. Termin składania ofert upływa dnia **21.11.2012r. o godz. 09:45.**
3. Oferty złożone po wyznaczonym terminie będą zwracane bez otwierania.
4. Otwarcie ofert odbędzie się dnia **21.11.2012r o godz. 10:00** w Tramwajach Śląskich S.A., w sali konferencyjnej, piętro I w Chorzowie przy ul. Inwalidzkiej 5.
5. Otwarcie ofert jest jawne. Bezpośrednio przed otwarciem ofert zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
6. Podczas otwarcia ofert zamawiający poda nazwy (firmy) oraz adresy wykonawców, a także informacje dotyczące ceny.
7. Koperty oznaczone dopiskiem „ZMIANA” zostaną otwarte przed otwarciem kopert zawierających oferty, których dotyczą te zmiany. Po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian zmiany zostaną dołączone do oferty.



## ROZDZIAŁ 11 KRYTERIUM, KTÓRYM ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY

1. Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą, tj. z największą liczbą punktów.
2. Punkty będą przyznawane wg następujących zasad 1% = 1 pkt.
3. Kryterium oceny ofert będzie **cena – 100%**.
4. Oferta z najniższą ceną brutto – 100 pkt.  
Ceny pozostałych ofert będą liczone wg proporcji matematycznej:

$$Pc = \left( \frac{Cn}{Cob} \right) \times 100$$

Pc – liczba punktów w kryterium cena

Cn – najniższa cena oferowana brutto

Cob – cena badanej oferty brutto

## ROZDZIAŁ 12 SPOSÓB OBLICZENIA CENY

1. Wykonawca jest zobowiązany do wypełnienia „Formularza ofertowego” i określenia w nim ceny na przedmiot zamówienia uwzględniając wszelkie rabaty, opusty itp., których wykonawca zamierza udzielić.
2. Wykonawca zobowiązany jest do uwzględnienia w cenie oferty wszelkich kosztów związanych z kompleksowym wykonaniem przedmiotu zamówienia.
3. Cenę należy podać w złotych, w wartości brutto w ujęciu liczbowym i słownie z zaznaczeniem podatku VAT w ustawowej wysokości oraz wartości netto.
4. Ostateczna cena oferty winna być zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku.
5. Prawidłowe ustalenie podatku VAT należy do obowiązków wykonawcy, zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowym.
6. Zastosowanie przez wykonawcę stawki podatku VAT niezgodnej z obowiązującymi przepisami spowoduje odrzucenie oferty, chyba że zachodzą przesłanki uprawniające do zastosowania innego podatku, co wykonawca powinien udokumentować w swojej ofercie poprzez złożenie dokumentu (oświadczenia) uprawniającego go do jego zastosowania.
7. Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Każdy z wykonawców może zaproponować tylko jedną cenę, której nie może zmienić.
9. Wszystkie ceny określone przez wykonawcę zostaną ustalone na cały okres ważności umowy i nie będzie podlegała zmianom.
10. Zamawiający poprawi w tekście oferty oczywiste omyłki pisarskie oraz oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek oraz inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.



## **ROZDZIAŁ 13**

### **FORMALNOŚCI JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY**

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zawiadomi wykonawców, którzy złożyli oferty, o wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę), siedzibę i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano.
2. Zamawiający zawrze umowę w sprawie zamówienia z wybranym wykonawcą nie później niż przed upływem terminu związania ofertą.
3. W zawiadomieniu wysłanym do wykonawcy, którego oferta została wybrana, zamawiający określi miejsce i termin zawarcia umowy.

## **ROZDZIAŁ 14**

### **ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY**

Umowa, która będzie podpisana w wyniku rozstrzygnięcia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego, będzie zawierała wszystkie zapisy podane we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 4 do niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia, z uwzględnieniem treści oferty.

---

**Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany lub odwołania ogłoszenia, a także warunków przetargu.**

**Zamawiający zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez dokonania wyboru którejkolwiek z ofert.**

**Czynności Zamawiającego podjęte w postępowaniu nie podlegają środkom ochrony prawnej w rozumieniu przepisów ustawy Pzp.**

Wymienione niżej załączniki stanowią integralną część SIWZ:

1. Opis przedmiotu zamówienia – załącznik nr 1,
2. Formularz ofertowy – załącznik nr 2,
3. Oświadczenie wykonawcy – załącznik nr 3,
4. Wzór umowy – załącznik nr 4.

Zatwierdził Kierownik Zamawiającego reprezentowany przez:

Członek Zarządu – Dyrektor Wykonawczy: Bolesław Knapik

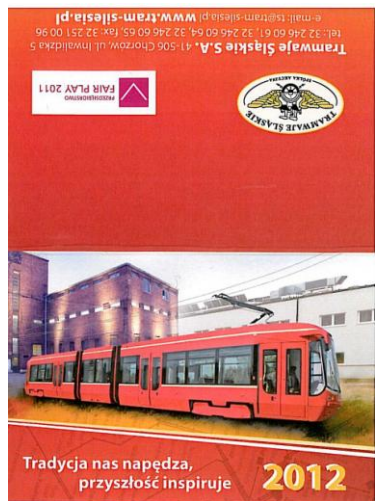

Członek Zarządu – Dyrektor Finansowy: Maryla Chmielarska

Chorzów, dnia 12.11.2012r.



**Opis Przedmiotu Zamówienia**

Typ kalendarza	Szczegółowy opis	Ilość w sztukach	Przykładowe zdjęcie
<b>Kalendarz ścienny trójdzielny</b>	<p>Kalendarz projektuje i składa Wykonawca <b>zgodnie z wskazówkami i koncepcją Zamawiającego.</b></p> <p><b>Format:</b> Przybliżone wymiary całego kalendarza: <b>400 mm szer. x 800 mm dł.</b> Kalendarz składany, do formatu główki.</p> <p><b>Zawartość:</b> <u>Główka</u> wypukła i lakierowana, o wymiarach min. <b>400mm szer. x 210mm dł.</b> w pełnej kolorystyce (CMYK), projekt wykonany na podstawie zdjęć zamawiającego. <u>Kalendarium</u> standardowe, o wymiarach min. <b>270 mm szer. x 130mm dł.</b>, umieszczone po lewej/prawej stronie pleców, zawiera informacje o obchodzonych imieninach, świętach, numerację tygodni - w języku polskim, pasek z czerwonym przesuwającym okienkiem umożliwiającym zaznaczenie aktualnego dnia. Komplet kalendarium do kalendarza trójdzielnego na rok 2013 składa się z trzech niezależnych i zrywanych części. Każda część ma 12 arkuszy z kolejnym miesiącem. <b>Górne kalendarium:</b> od grudnia 2012 r. do listopada 2013 r. <b>Środkowe kalendarium</b> musi wyróżniać się kolorem tła; styczeń 2013 r.- grudzień 2013 r. <b>Dolne kalendarium:</b> od lutego 2013 r. do stycznia 2014 r. Dni tygodnia na każdej z części rozpoczyna poniedziałek, a kończy niedziela. Niedziele i święta zaznaczone są w kolorze czerwonym. Dni powszednie w czarnym kolorze. Miesiące i dni tygodnia kalendarium na rok 2013 min. trzyjęzyczne: polski, angielski i niemiecki (PL,GB,D). <b>Znakowanie:</b> <u>Plecki</u> - po lewej/prawej stronie od kalendarium umieszczone będą 4 zdjęcia dostarczone przez Zamawiającego. Plecki indywidualne w kolorze dostosowanym do kolorystyki projektu główki. W dolnej części kalendarium – <u>stopka</u> o wysokości min 80 mm, (szerokość do uzgodnienia – nie większa niż 400 mm.), na której umieszczony zostanie nadruk w pełnej kolorystyce (CMYK). Informacje na stopce z danymi teleadresowymi Zamawiającego, 3 logotypami oraz informacją o współfinansowaniu. Plecki kartonowe np. <i>Alaska</i> lub równoważne min. 270 g. Projekt Wykonawcy do zatwierdzenia przez Zamawiającego.</p> <p><b>Parametry dodatkowe:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ kartonowe pudełka lub koperty kartonowe</li><li>✓ brak nadruków producenta</li></ul>	<b>340</b>	
		<b>50</b>	

<p><b>Kalendarz listkowy składany (wizytówkowy)</b></p>	<p><b>Format:</b> 80 mm szer. x 110 mm dł., po złożeniu 80 mm szer. x 55 mm dł., kreda 350g, kolor 4+4, foliowany dwustronnie, bigowany.</p> <p><b>Część zewnętrzna:</b> - górna połowa: dane teleadresowe Zamawiającego, 3 logotypy oraz informacja o współfinansowaniu. - dolna połowa: zdjęcie wybrane przez Zamawiającego – takie samo jak na główce kalendarza trójdzielnego. Projekt Wykonawcy do zatwierdzenia przez Zamawiającego.</p> <p><b>Część wewnętrzna:</b> - górna połowa: kalendarz na 2013 r. od stycznia do czerwca, - dolna połowa: lipiec-grudzień oraz adres strony internetowej Zamawiającego.</p>	<p><b>1000</b></p>	<p><b>Część zewnętrzna:</b></p>  <p><b>Część wewnętrzna:</b></p>  <p><a href="http://www.tram-silesia.pl">www.tram-silesia.pl</a></p>
---	---	--------------------	--

**Ponadto do zadań Wykonawcy należeć będzie:**

- 1) Przygotowanie i uzgodnienie z Zamawiającym projektu oraz wykonanie elementu graficznego, logotypów, tekstów o współfinansowaniu, tłoczeń zgodnie z Księgą Identyfikacji Wizualnej – Narodowa Strategia Spójności:  
[http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/ZPFE/Documents/Zalacznik\\_1\\_Ksiega\\_identyfikacji\\_wizualnej.pdf](http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/ZPFE/Documents/Zalacznik_1_Ksiega_identyfikacji_wizualnej.pdf)
- 2) Wygląd, kolor, rodzaj czcionki, szata graficzna, musi być zgodny z aktualnymi wytycznymi zamieszczonymi na stronie internetowej [www.pois.gov.pl](http://www.pois.gov.pl) zakładka „Zasady promocji”, zakładka „dokumenty”, **plik:** [Zasady promocji projektów dla beneficjentów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013](#),



**plik:** [Załącznik I „Zasady stosowania znaku, budowa ciągu znaków przy projektowaniu tablic i naklejek w promocji projektów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko”](#),

**plik:** [loga UE FS, POIiŚ](#).

3) Szczegółowy opis nadruków i tłoczeń:

a) Logotypy, o których mowa w opisie kalendarza to:

- logo Program Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (POIiŚ),
- logo Unia Europejska Europejski Fundusz Spójności,
- logo Tramwajów Śląskich.

b) Tekst o współfinansowaniu ma mieć brzmienie:

***Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności.***

c) Dane teleadresowe Zamawiającego:

**Tramwaje Śląskie S.A.**

**Ul. Inwalidzka 5**

**41-506 Chorzów**

**Tel. 32 246 60 61.**

d) Strona internetowa: [www.tram-silesia.pl](http://www.tram-silesia.pl)

### **Procedura zatwierdzania projektów Wykonawcy przez Zamawiającego.**

- 1) w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia Umowy, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu w formie elektronicznej (format .jpg) lub przy wykorzystaniu innych rozwiązań uzgodnionych z Zamawiającym, projekty graficzne kalendarzy trójdzielnych i składanych kalendarzy listkowych.
- 2) w terminie 3 dni roboczych od dnia przekazania określonych powyżej projektów, Zamawiający akceptuje projekt albo zgłasza uwagi,
- 3) akceptacja projektu graficznego przez Zamawiającego nastąpi w drodze pisemnej, przesłanej Wykonawcy za pomocą środków komunikacji (e-mail) na adres wskazany przez Wykonawcę,
- 4) Wykonawca wprowadzi zgłoszone przez Zamawiającego uwagi nie później niż w ciągu 2 dni roboczych od dnia przekazania uwag przez Zamawiającego i ponownie przekaże projekt Zamawiającemu, celem uzyskania przez niego akceptacji,



- 5) ostateczna akceptacja projektów graficznych przez Zamawiającego nastąpi w drodze pisemnej, przesłanej Wykonawcy za pomocą środków komunikacji (e-mail) na adres wskazany przez Wykonawcę,
- 6) Wykonawca dostarczy do siedziby Zamawiającego całość zamówienia w terminie i w sposób opisany we wzorze umowy stanowiący załącznik do SIWZ.
- 7) Termin realizacji przedmiotu zamówienia: 14 dni kalendarzowych od dnia zaakceptowania projektów graficznych kalendarzy.



(pieczęć adresowa firmy wykonawcy)

### FORMULARZ OFERTOWY

W związku z ogłoszeniem przetargu pisemnego na działania promocyjne i informacyjne związane z realizowanym przez Tramwaje Śląskie S.A. Projektem pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanym przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – **wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych, kopert tekturowych i kalendarzyków listkowych składanych** składam/y niniejszą ofertę:

Nr sprawy: UE/JRP/273/2012

1. Oferuję/my wykonanie przedmiotu zamówienia w pełnym rzeczowym zakresie objętym Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia na kwotę:

Lp.	Asortyment	Ilość szt.	Cena jedn. netto (zł/szt.)	Wartość netto (zł)	VAT	Wartość brutto (zł)
1.	Zaprojektowanie, wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych wraz z przeniesieniem praw	340				
2.	Zaprojektowanie, wykonanie i dostawa kalendarzyków listkowych składanych wraz z przeniesieniem praw	1000				
3.	Koperty tekturowe	50				
<b>RAZEM</b>						

wartość netto .....zł (słownie: .....zł)  
 podatek VAT .....zł (słownie: .....zł)  
 wartość brutto .....zł (słownie: .....zł)  
 w tym za przeniesienie praw ..... zł brutto.

2. Oświadczam/y, że zapoznałem/liśmy się z treścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i nie wnoszę/simy do niej żadnych zastrzeżeń.
3. Oświadczam/y, że uważam/y się związanym/i niniejszą ofertą na czas wskazany w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, tj. 60 dni od upływu terminu składania ofert.
4. Zobowiązuję/my się wykonać przedmiot zamówienia w terminie wymaganym przez zamawiającego;



5. Oświadczamy, że oferowane kalendarze i koperty tekturowe spełniają wymogi zawarte w opisie przedmiotu zamówienia.
6. Akceptujemy bez zastrzeżeń wzór umowy przedstawiony w załączniku nr 4 do SIWZ, w tym warunki płatności i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy o treści zgodnej ze wzorem umowy, w miejscu oraz terminie wyznaczonym przez zamawiającego.

Całość oferty składam/y na ..... kolejno ponumerowanych stronach

.....  
Miejscowość i data

.....  
Podpisano  
(przedstawiciel/e wykonawcy)





## OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

Nazwa wykonawcy .....

Adres wykonawcy .....

Numer telefonu .....

Numer faksu .....

E-mail .....

### **Oświadczam, że spełniam warunki dotyczące:**

1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności zgodnie z wymogami właściwej ustawy,
2. posiadania wiedzy i doświadczenia,
3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
4. sytuacji ekonomicznej i finansowej,

### **oraz oświadczam, że:**

- nie wyrządziłem szkody, nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie,
- nie otwarto w stosunku do mnie likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalegam z uiszczeniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, uzyskałem przewidziane prawem zwolnienie\*, odroczenie\*, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu\*,
- żaden wspólnik spółki jawnej\*, partner spółki partnerskiej\*, komplementariusz spółki komandytowej oraz spółki komandytowo-akcyjnej\*, urzędujący członek organu zarządzającego osoby prawnej\* lub jako osoba fizyczna\* nie został prawomocnie skazany za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przeciwko środowisku, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego,
- nie wykonywałem bezpośrednio czynności związanych z przygotowaniem prowadzonego postępowania i nie posługiwałem się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności.

Podpisano:  
(przedstawiciel/e wykonawcy)

\* niepotrzebne skreślić



## WZÓR UMOWY

### Umowa nr DO/ ..... /12

zawarta w dniu ..... w Chorzowie pomiędzy:

Spółką Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Chorzowie - ul. Inwalidzka 5, 41-506 Chorzów, o kapitale zakładowym wynoszącym 116.230.880,00 PLN, który został pokryty w całości, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym Katowice-Wschód w Katowicach Wydział VIII Gospodarczy KRS pod numerem KRS: 0000145278, o numerze NIP: 634-01-25-637, o numerze identyfikacyjnym REGON: 270561663, zwaną w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”, reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

a

..... z siedzibą  
w ....., ul. ...., wpisana do ewidencji działalności  
gospodarczej o numerze .....

o numerze NIP: .....o numerze identyfikacyjnym REGON:

.....,

zwanym(a) w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”,

reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwanym w dalszej części Umowy łącznie „**Stronami**” lub z osobna „**Stroną**”

*W wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego przeprowadzonego w formie przetargu pisemnego zarejestrowanego pod numerem sprawy UE/JRP/273/2012 zawiera się Umowę o następującej treści:*



## § 1

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest **wykonanie i dostawa**:

- 1) kalendarzy trójdzielnych ,
- 2) 50 sztuk kopert tekturowych,
- 3) kalendarzyków listkowych,

na zasadach poniżej określonych w ramach Projektu pn.: *Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą* POIS.07.03.00-00-012/11, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

2. Szczegółowe wytyczne dotyczące realizacji przedmiotu niniejszej Umowy zostały określone w **Opisie przedmiotu zamówienia**, stanowiącym **Załącznik Nr 1** do niniejszej Umowy.

3. Przedmiot Umowy powinien zostać wykonany:

- 1) zgodnie ze szczegółowymi wytycznymi w zakresie promocji Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, dostępnymi na stronie internetowej [www.pois.gov.pl](http://www.pois.gov.pl), a zwłaszcza dokumentami:
  - *Strategia komunikacji Funduszy Europejskich w Polsce w ramach Narodowej Strategii Spójności na lata 2007-2013*,
  - *Zasady promocji projektów dla beneficjentów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013*,
  - *Załącznik I – Zasady Stosowania znaku, budowania ciągu znaków oraz projektowania tablic i naklejek w promocji projektów POiŚ*,
- 2) zgodnie z **Opisem przedmiotu zamówienia**, stanowiącym **Załącznik Nr 1** do Umowy oraz **Formularzem cenowym wykonawcy**, stanowiącym **Załącznik Nr 2** do Umowy.

4. Nieprzekraczalny termin realizacji przedmiotu niniejszej Umowy: .....  
z dostawą do siedziby Zamawiającego przy ul. Inwalidzkiej 5 w Chorzowie.

## § 2

1. Wykonawca w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) wykonania projektów graficznych przedmiotu zamówienia zgodnie z przekazaną przez Zamawiającego koncepcją,



- 2) wykonania projektów graficznych naniesienia oznaczeń (logotypy UE, POiŚ, Tramwajów Śląskich) w sposób odpowiadający wytycznym określonym w treści **Opisu przedmiotu zamówienia** i wymaganiami Zamawiającego,
- 3) dostarczenia przedmiotu Umowy w terminie, o którym mowa w § 1 ust. 4 Umowy do siedziby Zamawiającego oraz **rozładunku i wniesienia** do pomieszczenia wskazanego przez upoważnionego pracownika Zamawiającego,
- 4) przeniesienia na Zamawiającego:
  - prawa własności przedmiotu niniejszej Umowy,
  - autorskich praw majątkowych do wszystkich projektów powstałych w realizacji przedmiotu niniejszej Umowy oraz poszczególnych, stanowiących efekt jego twórczości elementów, w tym uprawnienie do eksploatacji przedmiotu Umowy oraz wszystkich jego elementów w każdej formie, z użyciem wszelkich środków technicznych i na polach eksploatacji określonych w § 7 niniejszej Umowy, bez konieczności zapłaty na rzecz Wykonawcy dodatkowego wynagrodzenia z tego tytułu.

### § 3

1. Wykonawca zapoznał się z wszelkimi okolicznościami związanymi z realizacją przedmiotu Umowy i oświadcza, że dane, jakie zostały mu udostępnione przez Zamawiającego w ramach niniejszej Umowy są wystarczające do wykonania przedmiotu Umowy zgodnie z udzielonym zamówieniem.
2. Ponadto Wykonawca oświadcza, że posiada wszelkie kwalifikacje, uprawnienia, doświadczenie i środki materialne oraz urządzenia niezbędne do wykonania przedmiotu Umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
3. W związku z powyższym, **Wykonawca przyjmuje** na siebie pełną odpowiedzialność za właściwe wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej, odpowiednią do wymogów umownych jakości materiałów i **równocześnie zapewnia**, że przedmiot Umowy odpowiadać będzie pod względem formalnym, merytorycznym i artystycznym wysokiemu profesjonalnemu poziomowi wykonania wymaganemu powszechnie przy tego rodzaju przedsięwzięciach.
4. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu niniejszej Umowy podwykonawcom/dalszym podwykonawcom i osobom trzecim bez uprzedniej zgody



Zamawiającego wyrażonej na piśmie. Wykonawca z tytułu naruszenia niniejszego postanowienia zobowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kary umownej, której wysokość została określona w § 8 ust. 2 pkt. 5).

5. Wykonawca z chwilą zawarcia niniejszej Umowy zobowiązuje się także do:
  - 1) przejścia pełnej odpowiedzialności wobec Zamawiającego za działanie lub zaniechanie podwykonawców, dalszych podwykonawców i osób trzecich, którymi posługuje się przy wykonywaniu niniejszej Umowy, jak za działania własne;
  - 2) nałożenia na podwykonawców, którymi posługuje się przy wykonywaniu niniejszej Umowy w zawieranych z nimi umowach, analogicznych obowiązków, jakie przyjęte zostały przez Wykonawcę w treści niniejszej Umowy.
6. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę innym podmiotom wykonania przedmiotu Umowy w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych podmiotów, jak za własne działania lub zaniechania.
7. Wykonawca zapewnia, że przedmiot Umowy stanowić będzie rezultat jego twórczości o indywidualnym charakterze i nie będzie obciążony prawami osób trzecich oraz że praw takich nie będzie naruszać. Wykonawca ponadto przyjmuje na siebie pełną odpowiedzialność za wszelkie ewentualne roszczenia z tytułu praw autorskich mogących wystąpić w związku z wykonaniem przedmiotu Umowy.
8. W przypadku wykorzystania przez Wykonawcę projektów niebędących rezultatem twórczej jego działalności o indywidualnym charakterze, Wykonawca ten zobowiązuje się do uzyskania tytułu prawnego na skutek zawartej umowy przenoszącej majątkowe prawa autorskie lub umowy licencyjnej od osoby upoważnionej z tytułu autorskich praw majątkowych. Zakres uprawnień nabytych przez Wykonawcę powinien umożliwiać Wykonawcy przekazanie Utworu Zamawiającemu i ich wykorzystanie na polach eksploatacji określonych w § 7 ust. 1.
9. W przypadku, gdy przedmiot Umowy dostarczony przez Wykonawcę narusza jakiegokolwiek prawa osób trzecich, Wykonawca zobowiązuje się do pełnego pokrycia roszczeń tych osób skierowanych w stosunku do Zamawiającego zgodnie z przepisem art. 392 k.c.
10. Wykonawca nie nabywa autorskich praw majątkowych do dokumentów i materiałów dostarczonych mu przez Zamawiającego w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy. Wykonawca może używać dokumentów i materiałów dostarczonych mu przez Zamawiającego tylko i wyłącznie w zakresie związanym z wykonywaniem niniejszej Umowy.

11. Z dniem odbioru bez uwag i zastrzeżeń przedmiotu Umowy, ulegają przeniesieniu na Zamawiającego w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 Umowy autorskie prawa majątkowe do wszystkich projektów powstałych w realizacji przedmiotu, o czym stanowi §2 ust. 1 pkt. 4) niniejszej Umowy.

#### § 4

1. Za wykonanie dostawy w rozumieniu niniejszej Umowy uważa się dostarczenie wykonanego przedmiotu niniejszej Umowy w miejscu i terminie, o których mowa w § 1 ust. 4.
2. Odbiór przedmiotu niniejszej Umowy zostanie potwierdzony przez Zamawiającego podpisanym **Protokołem odbioru**, który stanowi **Załącznik Nr 3 do Umowy**.

#### § 5

1. Realizacja przedmiotu Umowy odbywać się będzie w następujący sposób:
  - 8) w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia niniejszej Umowy, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu w formie elektronicznej (format .jpg) lub przy wykorzystaniu innych rozwiązań uzgodnionych uprzednio z Zamawiającym, projekty graficzne kalendarzy trójdzielnych i kalendarzy listkowych, o których mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 i 2),
  - 9) w terminie 3 dni roboczych od dnia przekazania określonych w pkt 1) powyżej projektów, Zamawiający zaakceptuje projekt albo zgłosi uwagi,
  - 10) akceptacja projektu graficznego przez Zamawiającego nastąpi w drodze pisemnej, przesłanej Wykonawcy za pomocą środków komunikacji (e-mail) na adres wskazany przez Wykonawcę,
  - 11) Wykonawca wprowadzi zgłoszone przez Zamawiającego uwagi nie później niż w ciągu 2 dni roboczych od dnia przekazania uwag przez Zamawiającego i ponownie przekaże projekt Zamawiającemu, celem uzyskania przez niego akceptacji,
  - 12) po wprowadzeniu zmian Zamawiający zaakceptuje projekt albo zgłosi kolejne uwagi w formie pisemnej i rozpocznie naliczanie kar umownych, których wysokość została określona w 8 § ust. 2,
  - 13) ostateczna akceptacja projektów graficznych przez Zamawiającego nastąpi w drodze pisemnej, przesłanej Wykonawcy za pomocą środków komunikacji (e-mail) na adres wskazany przez Wykonawcę,





- 14) po zaakceptowaniu projektów przez Zamawiającego, Wykonawca dostarczy przedmiot niniejszej Umowy w terminie, w liczbie i rodzajach wskazanych zgodnie z Załącznikiem Nr 1 do Umowy oraz pliki graficzne na płycie CD w formacie .pdf lub .cdr.
2. Przedmiot Umowy uznaje się za wykonany zgodnie z treścią tej Umowy pod warunkiem, że dostarczony w terminach przedmiot określony w § 1 ust. 1 będzie nowy, pełnowartościowy, pierwszego gatunku, zaakceptowany przez Zamawiającego i z chwilą stwierdzenia przez Zamawiającego w **Protokole odbioru** prawidłowości wykonania przedmiotu Umowy.
  3. W przypadku zgłoszenia uwag i zastrzeżeń, co do przedmiotu Umowy, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy termin na ich usunięcie, w którym Wykonawca na własny koszt i ryzyko obowiązany jest do ich uwzględnienia w całości. W takim przypadku procedura odbioru zostanie przeprowadzona ponownie, stosownie do postanowień niniejszego paragrafu. W okolicznościach zgłoszonych przez Zamawiającego uwag i zastrzeżeń do przedmiotu Umowy, za datę odbioru uważa się datę odbioru poprawionego przedmiotu Umowy, uwzględniającego wszystkie uwagi i zastrzeżenia Zamawiającego, potwierdzonego **Protokołem odbioru** bez uwag i zastrzeżeń.
  4. W przypadku, gdy Wykonawca nie uwzględni uwag lub zastrzeżeń Zamawiającego w wyznaczonym terminie, albo będą one uwzględnione niezgodnie z tym, co zgłosił Zamawiający, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od Umowy, bez wyznaczania Wykonawcy dodatkowego terminu w tym zakresie oraz będzie uprawniony do żądania zapłaty kary umownej w wysokości określonej w § 8 ust. 2 niniejszej Umowy.
  5. W przypadku opóźnienia w wykonaniu niniejszej Umowy przekraczającego co najmniej 7 dni kalendarzowych, jak również nienależytego jej wykonywania Zamawiający ma prawo do odstąpienia od niniejszej Umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy i żądania kary umownej w wysokości określonej w § 8 ust. 2 niniejszej Umowy.

#### § 6

1. Za prawidłowe wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy Wykonawca otrzyma łączne **wynagrodzenie ryczałtowe** w wysokości \_\_\_\_\_ zł (słownie: ..... ) **netto**,



w tym za **przeniesienie praw** \_\_\_\_\_ zł

(słownie:.....)

co stanowi łącznie kwotę **brutto** \_\_\_\_\_ zł

(słownie:.....złoty),

**VAT** \_\_\_\_\_ zł (słownie:.....złoty),

zgodnie z **Formularzem cenowym Wykonawcy** stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy.

2. Wysokość wynagrodzenia określonego w ust. 1 jest niezmienna do końca realizacji przedmiotu niniejszej Umowy i stanowi pełne wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania Umowy oraz za przeniesienie przez Wykonawcę na Zamawiającego wszelkich majątkowych praw autorskich na wszystkich wymienionych w § 7 ust. 1 Umowy polach eksploatacji.
3. Wykonawca oświadcza, że w wynagrodzeniu określonym w ust. 1 zawarto zapłatę za wszystkie elementy i rodzaje prac, czynności, materiały i urządzenia, zarówno co do ilości, jak i ich rodzaju, niezbędnych do realizacji przedmiotu niniejszej Umowy. Niedoszacowanie, pominięcie oraz/lub brak rozpoznania zakresu przedmiotu Umowy nie może być podstawą do żądania zmiany umówionego wynagrodzenia ryczałtowego.
4. Podstawą wystawienia faktury VAT za wykonane zamówienie (przedmiot niniejszej Umowy) jest podpisany bez uwag i zastrzeżeń przez Zamawiającego **Protokół odbioru**.
5. Podatek od towarów i usług (VAT) zostanie obliczony w wysokości obowiązującej w dniu wystawienia faktury.
6. Po pozytywnym zweryfikowaniu rozliczenia przez Zamawiającego, należność zostanie zapłacona na podstawie prawidłowo wystawionej pod względem merytorycznym, rachunkowym i formalnym faktury VAT lub rachunku, w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury VAT lub rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o nr:.....  
Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. W przypadku wystawienia przez Wykonawcę nieprawidłowo – w rozumieniu Umowy wystawionej faktury VAT, Zamawiający ma prawo odmówić jej przyjęcia bez negatywnych dla siebie konsekwencji. W takim wypadku objęta fakturą należność nie będzie traktowana jako wymagalna i nie będzie pociągać za sobą obciążenia Zamawiającego ewentualnymi odsetkami za opóźnienie w płatności.
8. W treści faktury, rachunku ma być umieszczony zapis następującej treści: *Związane z realizacją Projektu pn.: "Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej*



*w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”,  
POIS.07.03.00-00-12/11, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków  
Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.*

#### § 7

1. Z chwilą przekazania Zamawiającemu przez Wykonawcę przedmiotu niniejszej Umowy, Wykonawca - w ramach wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu Umowy - przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich projektów, utworów, materiałów, prezentacji lub opracowań powstałych w realizacji przedmiotu niniejszej Umowy, określonego w § 1 ust. 1, jako „utworów” w rozumieniu Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o Prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich polach eksploatacji, a w szczególności:
  - a) utrwalania i zwielokrotniania dzieła w dowolnych konfiguracjach, w szczególności wytwarzania określoną techniką egzemplarzy, w tym techniką drukarską, reprograficzną, kserograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową i innymi,
  - b) tworzenia, utrwalania, produkowania, adaptacji i przeróbek dzieła, a także tworzenia innych wersji językowych w oparciu o ten sam materiał,
  - c) wprowadzania do obrotu, sprzedaży, użyczenia lub najmu oryginału lub egzemplarzy, na których utwór utrwalono,
  - d) publicznego odtwarzania, w tym odtwarzania w sieci Internet, wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia oraz nadawania i reemitowania, a także publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - e) wprowadzenia i przetrzymywania oryginału lub egzemplarzy, na których utwór ten utrwalono w pamięci komputera/-ów.

#### § 8

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność cywilnoprawną w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy.
2. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy Zamawiającemu jest uprawniony do naliczania Wykonawcy kar umownych w następujących przypadkach:
  - 1) za odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca - w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 Umowy. Przepis niniejszy pozostaje w mocy po wygaśnięciu Umowy w wyniku odstąpienia od niej przez którąkolwiek ze Stron. Odstąpienie



- wywiera skutek prawny na przyszłość tj. od chwili złożenia oświadczenia woli przez Zamawiającego w tym przedmiocie.
- 2) za opóźnienie w dostawie przedmiotu Umowy w stosunku do terminu wskazanego w § 1 ust. 4 Umowy - w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 Umowy za każdy dzień opóźnienia,
  - 3) za opóźnienie w usunięciu wad lub usterek ujawnionych w okresie gwarancji lub rękojmi w wysokości: 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 Umowy za każdy dzień opóźnienia, po upływie terminu wyznaczonego na usunięcie wad,
  - 4) za opóźnienie w przedstawieniu Zamawiającemu projektów graficznych, o których mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 i 2) oraz w § 5 ust. 1 Umowy - w wysokości: 0,5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia,
  - 5) w razie powierzenia wykonania przedmiotu niniejszej Umowy podmiotowi, o którym mowa w § 3 ust. 4 bez pisemnej zgody Zamawiającego - w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 Umowy.
3. Naliczona kara umowna może zostać przez Zamawiającego potrącona z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, określonego w § 6 ust. 1 Umowy, na co Wykonawca niniejszym wyraża nieodwołalną zgodę.
  4. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wartość kar umownych.

#### § 9

1. Na przedmiot niniejszej Umowy, Wykonawca udziela 12 miesięcznej gwarancji jakości. Termin gwarancji jakości biegnie od dnia dokonania bez zastrzeżeń i uwag odbioru przedmiotu Umowy, potwierdzonego podpisanym Protokołem odbioru, o którym mowa w § 5 ust. 3 niniejszej Umowy.
2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność z tytułu gwarancji jakości za:
  - a) wady fizyczne zmniejszające wartość użytkową, techniczną, estetyczną wykonanego i oddanego Zamawiającemu przedmiotu Umowy,
  - b) usunięcie tych wad i usterek, stwierdzonych w toku czynności odbioru i ujawnionych w okresie gwarancyjnym.
3. Ustala się następujące warunki określonej gwarancji jakości udzielonej przez Wykonawcę:
  - a) Wykonawca gwarantuje zachowanie wysokiej jakości przedmiotu niniejszej Umowy wolnego od wad, w tym materiału i wykonania, przez okres wskazany w ust. 1 – ujawnione w tym okresie wady będą przez Wykonawcę usuwane



w terminie nie dłuższym niż 14 dni od daty pisemnego zgłoszenia przez Zamawiającego,

- b) okres gwarancji jakości, o którym mowa w ust. 1, przedłuża się każdorazowo o czas od zgłoszenia wady, w sposób opisany powyżej, do dnia faktycznego jej usunięcia przez Wykonawcę.
4. W przypadku ujawnienia w okresie gwarancji jakości wad lub usterek przedmiotu Umowy, Zamawiający poinformuje o tym Wykonawcę na piśmie, wyznaczając mu termin do ich usunięcia.
5. Zamawiający wspólnie z Wykonawcą rozszerza odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne przedmiotu Umowy. Termin rękojmi skończy się wraz z upływem terminu odpowiedzialności z tytułu objętej umową gwarancji jakości.
6. Uprawnienia z tytułu rękojmi za wady przysługują Zamawiającemu niezależnie od uprawnień z tytułu gwarancji jakości i mogą być realizowane w sposób od siebie niezależny.

#### § 10

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy.
2. Cesja wierzytelności wynikająca z niniejszej Umowy może być dokonana tylko za uprzednią pisemną zgodą Zamawiającego pod rygorem nieważności.

#### § 11

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową, odpowiednie zastosowanie mają przepisy: Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo autorskie i prawa pokrewne i innych obowiązujących na terenie RP przepisów prawa.
2. W razie powstania jakichkolwiek sporów wynikających z treści niniejszej Umowy lub z nią związanych, Strony podejmą w tym zakresie próbę polubownego zakończenia sporu. W razie nieosiągnięcia przez Strony porozumienia, spór zostanie oddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego miejscowo siedziby Zamawiającego.
3. Strony deklarują gotowość rozwiązywania sporów powstałych na tle realizacji niniejszej Umowy przede wszystkim w drodze porozumienia oraz zobowiązują się do takiego ułożenia swoich wzajemnych stosunków wynikających z niniejszej Umowy, które czyniłoby możliwym jej wykonanie w najpełniejszym zakresie.



4. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
5. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Każda ze Stron oświadcza, że przeczytała niniejszą Umowę, w pełni ją rozumie i akceptuje, na dowód czego składa poniżej własnoręczne swoje podpisy.
7. Załączniki do niniejszej Umowy stanowią integralną jej część:
  - a) Załącznik Nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia,
  - b) Załącznik Nr 2 – Formularz cenowy Wykonawcy,
  - c) Załącznik Nr 3 – Wzór *Protokołu odbioru*.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA





## PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY

sporządzony dnia..... pomiędzy

Zamawiającym:

**TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**

**ul. Inwalidzka 5**

**41-506 Chorzów**

a

Wykonawcą:

Nazwa|: .....

Adres: .....

.....-.....

**zgodnie z zapisem § 4 ust.2 umowy nr DO/...../12 z dnia \_\_\_\_ \_\_\_\_ 2012 r. Wykonawca**

**przekazuje, a Zamawiający odbiera wykonany przedmiot umowy:**

**Kalendarz trójdzielny w ilości szt.....**

cena zamówienia: ilość sztuk x cena jednostkowa\*\*.

**Koperta tekturowa w ilości szt.....**

cena zamówienia: ilość sztuk x cena jednostkowa\*\*.

**Kalendarz listkowy składany w ilości szt.....**

cena zamówienia: ilość sztuk x cena jednostkowa\*\*.

Odebrane zamówienie **jest / nie jest**\* zgodne z zapisami umowy.

Zamawiający **nie zgłasza / zgłasza**\* uwag/-i, zastrzeżenia do wykonania przedmiotu umowy.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednej dla każdej strony.

\*niepotrzebne skreślić

\*\* cena jednostkowa wynika z oferty będącej podstawą wyboru Wykonawcy.

.....

Przedstawiciel Wykonawcy

.....

Przedstawiciel Zamawiającego



**UWAGI I ZASTRZEŻENIA**  
**do protokołu zdawczo-odbiorczego**  
**z dnia.....**

Zgodnie z zapisem § 5 ust.3 umowy nr DO/\_\_\_\_\_/12 z dnia \_\_\_\_\_ r.

Zamawiający odmówił odbioru przedmiotu zamówienia wnosząc następujące uwagi i zastrzeżenia:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Zamawiający ustala dzień ..... jako ostateczny termin dostarczenia przedmiotu zamówienia.

.....  
Przedstawiciel Wykonawcy

.....  
Przedstawiciel Zamawiającego